

50 Windsor Ave., Hartford, Conn.,

U. S. C.,  
1904.



Dear Prof. Goldzither,

My heartiest congratulations  
on your excellent English letter.  
The general style and the command  
of English order and construction  
are perfect. Little details as to  
vocabulary and usage will soon  
vanish with practice. We shall  
send you back from your stay  
here able to write faultless  
English.

Very many thanks, too, for  
your most valuable series of  
notes on the Kisāla. I will  
do that piece of work and make  
use of them some day, if not  
for the U. Festochrift. Your  
remarks that U. is not very  
fond of Frigh brought up another  
idea. He is very fond of the

to write for the general world of scholars and not for Grobs. But I think I be able to notice your brochures in more detail elsewhere.

Have you seen the translation of the MacLellan into English were by Wilfried Scaven Clinton? Years ago he was a minor poet of repute especially in the sonnet-form. His present translation I make no question is the best in English verse - perhaps in any European language - yet by all I think has turned some passages more happily. His scholarship is not as fine as by all, but he knows the life of the desert as few Europeans. And that is evident of the first volume for interpretation. It is surely a unique literary phenomenon. This thin German poetry, essentially the same in kind, runs now for 1400 years!

Mr Woodward sends her best greetings and looks forward to meeting you in autumn and I am always

Yours faithfully  
Andrew D. Wood

Grobs Upps and has expressed great and most helpful interest in my plan to publish Galland's MS. My idea then is to use this opportunity to publish a specimen, and I have written to Heidelberg to ask what is the largest number of Grobs words which can be packed on a page of the Festschrift. Then I shall get a sufficient portion photographed and set to work this summer.

Your review of Fayyab in the WZKM I saw and read with interest and profit. I am learning Dutch from the book itself now and have written a little - non-technical - paragraph about it in the New York Nation. A similar notice by me of your Lib Toumest has just appeared in the same periodical. There I have